

9. *вновь обращается с призывом* к управляющей державе поддерживать меры правительства территории, направленные на устранение препятствий, сдерживающих развитие в области сельского хозяйства и промыслового рыболовства, и обеспечить их максимальное развитие;

10. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать принимать эффективные меры для охраны и гарантирования права народа Гуама на природные ресурсы территории, включая ее территориальные воды, а также на установление и осуществление контроля за освоением этих ресурсов в будущем и просит управляющую державу принять необходимые меры для защиты прав собственности населения территории;

11. *вновь подтверждает* важность постоянных усилий со стороны правительства территории при поддержке управляющей державы, направленных на содействие развитию языка и культуры народа чаморо;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

*92-е пленарное заседание,
4 декабря 1987 года*

42/88. Вопрос об Американском Самоа

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Американском Самоа,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Американского Самоа, в частности резолюцию 41/23 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы в отношении Американского Самоа⁴⁰,

сознавая необходимость содействия прогрессу в направлении полного осуществления Декларации в отношении Американского Самоа,

отмечая непрерывный процесс пересмотра конституции путем консультаций с народом и в рамках деятельности комитета по пересмотру конституции,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и учитывая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи в целях содействия экономической стабильности,

напоминая о направлении в 1981 году выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Американское Самоа в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Американскому Самоа²⁸;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Американского Самоа на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Американскому Самоа;

4. *призывает* правительство Соединенных Штатов Америки как управляющей державы принять все необходимые меры с учетом прав, интересов и пожеланий, свободно выраженных народом Американского Самоа, в условиях, ведущих к подлинному самоопределению, в целях ускорения процесса деколонизации территории согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации и вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа Американского Самоа с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

5. *призывает* управляющую державу положительно откликнуться на просьбу народа Американского Самоа о предоставлении ему права самому назначать главного судью и других членов судебных органов территории;

6. *вновь подтверждает* предусмотренную Уставом ответственность управляющей державы за содействие

социально-экономическому развитию Американского Самоа и призывает управляющую державу активизировать свои усилия по укреплению и диверсификации экономики территории и повышению ее жизнеспособности в целях уменьшения значительной экономической и финансовой зависимости территории от Соединенных Штатов и создания более широких возможностей для обеспечения занятости населения территории;

7. *выражает надежду*, что процесс планирования развития, начало которому было положено в ходе первого пятилетнего плана развития, будет укреплен;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории гарантировать неотъемлемое право народа Американского Самоа на использование своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем в целях создания условий для сбалансированной, диверсифицированной и жизнеспособной экономики;

9. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать содействовать развитию тесных связей между народом территории и соседними островными общинами, а также содействовать сотрудничеству между правительством Американского Самоа и региональными учреждениями в целях дальнейшего повышения экономического и социального благосостояния народа территории;

10. *предлагает* Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на его следующей сессии, включая направление еще одной выездной миссии в Американское Самоа в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, учитывая, в частности, пожелания народа территории, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

*92-е пленарное заседание,
4 декабря 1987 года*

42/89. Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Виргинских островов Соединенных Штатов, в частности резолюцию 41/24 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

принимая к сведению заявление представителя управляющей державы о том, что на народе территории Виргинские острова Соединенных Штатов лежит главная ответственность за осуществление — через избранные демократическим путем законодательные и исполнительные органы — местного самоуправления и определение своего будущего, в том числе возможное изменение характера своих нынешних отношений с Соединенными Штатами Америки, и что управляющая держава целиком и полностью поддерживает принцип, согласно которому соответствующий народ имеет право сам решать и определять свою судьбу,

принимая к сведению результаты общих выборов, проведенных в территории 4 ноября 1986 года,

принимая к сведению заявление представителя правительства территории о том, что из-за отсутствия средств программы народного образования, предусмотренные Специальным комитетом по вопросу о статусе и федеральных отношениях, учрежденным в 1983 году, не были выполнены и что необходимо также выделить дополнительные средства для проведения исследования по вопросу о законодательстве территории в области таможенного и иммиграционного контроля и в других вопросах, связанных с автономией,

принимая к сведению меры, принятые правительством территории для укрепления финансовой системы и активизации экономического развития территории путем, в частности, привлечения иностранных инвестиций к осуществлению программ в промышленности и устранения бюджетного дефицита,

подчеркивая важность постоянного участия Виргинских островов Соединенных Штатов в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Карибской группы по сотрудничеству в области экономического развития и приветствуя участие территории в состоявшемся недавно заседании Карибского совета по науке и технике,

с удовлетворением отмечая политику управляющей державы, которая предусматривает участие представителей территории в тех форумах, на которых обсуждается вопрос о данной территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,